

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：參訪）

日本交流協會邀請赴日產業參訪

服務機關：臺中市政府經濟發展局

姓名職稱：呂曜志局長等

派赴國家：日本

出國期間：107 年 1 月 29 日至 2 月 2 日

報告日期：107 年 5 月 30 日

目 錄

摘要.....	2
壹、出國人員名單	3
貳、目的.....	3
參、過程(行程紀要).....	4
心得.....	15
建議.....	16

摘要

城市交流與合作是經濟邁向全球化的趨勢下推動產業發展的重要策略。本次出國緣經濟發展局呂曜志局長受公益財團法人日本台灣交流協會邀請，偕同社會局局長呂建德、勞工局局長黃荷婷、工業技術研究院智慧製造技術組組長羅佐良、財團法人臺中市私立童庭社會福利慈善基金會執行長葉裕明等人員赴日本東京參訪，拜會當地指標企業及公私組織單位進行產業交流，並宣傳本市 2018 臺中世界花卉博覽會等重大國際活動。

訪團赴日配合市府持續完善產業環境，積極連結國際招商引資，發展航太、智慧機械產業等目標，拜會三菱重工、三菱電機等公司，觀摩先進技術冀提升本市產業供應鏈發展與競爭力，拜訪三井不動產總公司實際走訪 LaLaport 大型購物廣場，尋求更多投資台中合作機會，同時參訪生命創新中心(LIC)進行座談會，聚焦生醫科技發展趨勢與推動，並赴獨立行政法人經濟產業研究所與大田區產業振興協會，針對日本經濟脈動與產業現況進行交流，期間並拜會東京都勞動局勞動基準部安全課、東京都產業勞動局雇用就業部、考察 D-café 老年照護等單位，分別作為市府規劃勞工福利與高齡者照護政策之參考。

壹、出國人員名單

編號	單位	職稱	姓名
1	臺中市政府經濟發展局	局長	呂曜志
2		股長	沈美慧
3	臺中市政府社會局	局長	呂建德
4		秘書	廖健凱
5	臺中市政府勞工局	局長	黃荷婷
6	工業技術研究院智慧製造技術組	組長	羅佐良
7	財團法人臺中市私立童庭社會福利慈善基金會	執行長	葉裕明

貳、目的

本府近來與日本交流密切，市長前年與去(107)年二次率經濟發展局等相關單位前往日本參訪，促成多項投資成果，包含三井投資台中港大型購物中心、安川電機技術服務中心，與加製金屬簽署合作備忘錄等。本次經發局呂曜志局長獲財團法人日本台灣交流協會以中堅指導者的身分招聘邀請赴日東京參訪交流，以促成城市間之互相交流及加深對於日本產業、投資環境及勞工社會推動情形之了解為最主要目的，並介紹台中市近年推動城市治理與產業發展成效，期在本市與日本各城市良好互動與交通便捷的基礎上，持續深化與日本各界之合作，進一步提升本市在日本之影響力與能見度，同時向日方各單位傳達本市今年即將舉辦的世界花卉博覽會訊息。

參、過程(行程紀要)

一、參訪日程暨交流合作項目

日期	時間、地點	行程規劃
1/29 (一)	台中-東京 東京都	搭機赴日本東京 會見日本交流協會代表
1/30 (二)	東京都 神奈川縣	三菱重工相模原工場 三菱重工橫濱製造所 三井不動產總公司 三井LAZONA 川崎廣場
1/31 (三)	神奈川縣 東京都	三菱電機情報技術總合研究所 再生細胞生物醫學產業「生命創新中心(LIC)」 參訪暨座談會
2/1 (四)	東京都	大田區產業振興協會主辦之「大田工業展」 橘商店街「照護咖啡館」 東京都勞動局勞動基準部安全課 獨立行政法人經濟產業研究所(RIETI) 東京都產業勞動局雇用就業部
2/2 (五)	東京都 東京-台中	拜會大田區產業振興協會 搭機返台

二、拜訪三菱重工相模原工場

三菱重工業株式會社（簡稱三菱重工、MHI）是日本綜合機械製造商，也是日本最大的國防工業承包商，為三菱集團的旗艦企業之一。其業務範圍相當廣泛，涵蓋交通運輸、船舶、航空太空、鐵路車輛、

武器、軍事裝備、電動馬達、發動機、能源、空調設備等各種機械機器設備之生產製造。

三菱重工相模原（Sagamihara）工場，這個生產基地於 1920 年在東京/芝浦（大正 9 年）建立，1970 年（昭和 45 年）搬遷到相模原並運作至今。相模原製造株式會社在渦輪增壓器，發動機，特種車輛等產品領域擁有多樣化的產品陣容，公司累積長年技術實力，建立了一整套高質量環保產品的開發，生產，銷售和售後服務體系。

本行程由梶野武取締役副社長代表接待，訪團聽取該公司簡報介紹內部營運之勞務方針後，隨後實地觀摩工場製造零組件之精密製程與成品，深入瞭解其規劃與運作機制，呂曜志局長向日方表達，三菱重工的技術在台灣被多方廣泛應用，台中目前正積極發展航太產業，未來期望在航太零組件技術有更多的合作與交流。



三菱重工向參訪團進行營運簡報



參訪團與三菱重工代表合影

三、拜訪三菱重工橫濱製作所

橫濱製作所最初於 1891 年在橫濱碼頭開業，1935 年與三菱重工合併，投入新造船舶和機械產品。1966 年本廠新成立，1980 年退出

新造船業，1982 起協助橫濱市濱海重建工程的「港未來 21 計畫」。

1983 年 4 月，橫濱造船廠更名為橫濱製作所，專做船舶維修。

橫濱製作所設有三個乾船塢，一個浮船塢，七個碼頭圍牆，十個吊臂起重機，是日本最大的修船專用船塢之一，還擁有可停靠 27 萬噸級(超級油輪等級)船舶之巨型碼頭，並可停泊吃水水深 12 米的船舶。其擁有先進的技術，以及對液化天然氣船舶的豐富經驗，針對船舶、渡船、客船、工作船、船舶結構等進行修理改造、定期檢查和各種建設，始終是本產業中的佼佼者。此部分可評估未來運用於台中離岸風力設備如海上作業船與碼頭等等設備之合作上。

本訪團隨後實地走訪碼頭船塢，並深入瞭解其規劃與運作機制，學習其精確捕捉傳統技術於社會需求之實踐，俾提供本市在地產業技



三菱重工橫濱製作所解說碼頭船塢建設
與船舶修繕工程



參訪團參觀修繕中船艙

術和產品發展之應用。

四、拜訪三井不動產總部及參觀三井 LAZONA 川崎廣場

三井不動產集團經營項目包含城市建設計劃、商業設施、購物中心、住宅事業、飯店、渡假設施、物流設施及企業創投等，著名的三井購物中心、LALAPORT 等都是三井不動產的指標性投資案，集團亦持續拓展事業範疇，朝多角化經營發展。在亞洲於台灣投資「MITSUI OUTLET PARK 林口」，營業收入相當亮眼，有助於三井不動產品牌於當地穩健扎根，進而獲得了新商業設施與飯店的拓展機會，另於臺中港投資第二座「MITSUI OUTLET PARK」，工程進行中，預計於 107 年底完工時可創造 1500 個就業機會，吸引 160 家廠商進駐。等觀光亮點，讓港區成為「商務觀光特區」，帶動區域經濟發展。

基於市府近期與三井公司的成功合作開發台中港 OUTLET 經驗，此行日本安排參訪三井 LAZONA 川崎廣場，由三井不動產株式會社台灣副總經理涌井耕人等人陪同參觀交流，呂局長一行人參訪總部聽取該公司對於東的京城市建設計劃，並走訪汲取三井 LAZONA 川崎廣場開發經營經驗，同時透過本次會面機會，也特地再次向三井集團介紹臺中水湳經貿園區內多項招商標的，希望三井集團除 OUTLET 項目，旗下尚有不動產、物產、金融、保險等各項投資主體，能持續在臺中加碼投資。



拜訪三井不動産總部



參觀三井 LAZONA 川崎廣場

五、拜訪三菱電機情報技術總合研究所

三菱電機情報技術總合研究所透過資訊通信技術之開發，提供三菱電機廣泛的產品使用。該研究所擁有世界一流的技術能力，積極推動與世界各地的大學和研究機構的合作，促進研究人員從不同價值觀中所激盪出之創新思維。該研究所以最先進的資訊通信技術為人們的生活做出貢獻，實現安全連接物聯網的基礎設施，瞄準物聯網新時代。

該研究所積極推動資訊、通信、多媒體，光電技術領域之基礎研究和開發的新業務創新，擁有領先技術，並根據 IT 領域的研發成果，扮演產業創新角色。參訪過程透過深度解說與實地操作，體驗研發產品在於智慧生活與高齡人口照護上的應用。



六、參訪再生細胞生物醫學產業「生命創新中心（LIC）」暨座談會

神奈川縣被日本政府指定為國家戰略特區（東京地區）。不僅透過地區政策放寬管制事項來支持再生和細胞醫學的商業化，還要求進一步的監管改革和稅收優惠。業與美國，歐洲和亞洲的生命科學領域專家簽訂 MOU，並建立了自己的網絡。在與海外機構的合作下，推動再生醫學領域組織的全球化發展。

生命創新中心（LIC）為了促進日本高速發展的再生細胞醫藥的實用化和產業化，由神奈川縣政府購買土地並與私人企業共同開發，由企業公司進駐進行研究活動。LIC 佔地 8,000 平方公尺，總建築面積約 16,000 平方公尺，地上建物 4 層。著力於再生醫學的生產功能、臨床功能、試作、研究開發功能、產業化支持功能以及研究人才、定期科學人才等育成功能。

神奈川縣對參訪團詳細說明 LIC 成立背景及運作方式、再生細胞藥物產業以及創新措施等，市府經發局呂曜志局長也透過機會，向 LIC 介紹臺灣生技產業發展，更特別說明豐富專案發展生技產業園區，以生物科技結合大數據等技術，引入生技及智慧醫療產業、運動科學長照輔具等產業，並帶動地方運動產業發展之願景。



呂曜志局長介紹臺灣生技產業發展



參訪團參觀 LIC 醫療研究實驗中心

七、大田區產業振興協會暨參訪大田區產業振興協會主辦之「大田工業展」

大田區位於東京都東南部，大部份的公司屬中小企業，大田區的企業擅長試製品等單件生產或多品種少量生產，是一個可運用產業聚集地所構築的企業網絡，是支撐整個日本產業的「核心技術區域」，可為海外企業提供各種開發課題的解決方案。大田區企業代表高品質的「OTA 品牌」，不只支援日本工業，亦同時支援海外的高技術 R & D 及大型生產體系。

大田區產業振興協會成立於 1995 年 10 月 1 日，是為了進一步發展具有先進技術的大田區產業，作為能夠靈活應對結構變化的實施機構而成立的非營利法人。為尋求生產和交易方式的公司提供資訊服務和交流，以便快速響應新的需求，並改善從業人員的福利。

本次拜會行程中，大田區產業振興協會相當詳盡進行業務介紹、與分析大田區產業與台灣之間產業交流或特徵，並且對於呂曜志局長介紹臺中市政府產業政策內容高度展現興趣，該會清水繁副理事長在

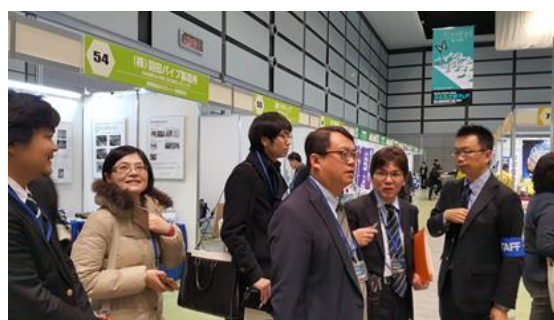
會中多次表達後續積極交流之意願。

「大田工業展」(Ota Industrial Fair)，又稱「大田高度技術、技能展」(Ota City High Technology and Industrial Skill Exhibition)，是一個旨在推廣東京都大田區的優秀技術和技能的展覽。每年都有數千人參觀，以尋求新技術的企業人士和供應商為中心。第 21 屆於 2017 年 2 月 2 日~4 日舉辦，現場不僅展覽，還舉行各種講座，活動和研討會，總計參展公司/單位共 107 家，參觀人數共計 3,900 人，商談會達 3,824 場。

市府參訪團一行人此行特別至大田區產業廣場 PiO 參訪第 22 屆大田工業展(2018 年 1 月 31 日至 2 月 2 日)，展館內參展產業包括，一般機械器具製造業、金屬製品製造業、電氣機械器具製造業、樹脂製品製造業、各種加工業、IT 相關產業等。



大田區產業振興協會進行簡報



參訪團參觀第 22 屆大田工業展

八、參訪東京都勞動局勞動基準部安全課暨東京都產業勞動局雇用就業部

日本的勞動檢查屬於中央統一監督檢查制度，「厚生勞動省」為

日本勞工事務的最高主管機關，厚生勞動省下設「勞動基準局」與都道府縣勞動基準局，負責勞工政策的推行與勞動檢查的實施。本次選定之參訪對象為東京勞動局勞動基準部安全課，透過參訪瞭解日本勞檢政策推動與執行方式。

東京都產業勞動局（Tokyo Metropolitan Government Bureau of Industrial and Labor Affairs）是東京都下轄局處之一。主要業務為東京產業活性化、僱用相關政策、促進農林水產業與觀光產業等，局內職員共 1,252 人。此次拜訪該局雇用就業部轄下計有調整課、就業推進課、勞動環境課、能力開發課等 4 課。雙方就包括年輕婦女和中年，老年，職業培訓和殘疾人士職工之就業援助、傳播勞動知識意識和支持就業環境改善進行意見交流。

本次經由座談交流，瞭解日方在兼顧地方產業的發展需求下，對於就業援助及職業安全之政策制定與實際推動情形，進而借鏡作為未來勞工局擬定相關策略之參考。



參訪團與東京都勞動局勞動基準部安全課(左)及東京都產業勞動局雇用就業部(右)經驗交流座談

九、參觀橘商店街「照護咖啡館」

橘商店街位於東京都墨田區向島，全長 450 米的商店街，儘管有受景氣蕭條關閉的店面，但也有屹立不搖的老店，以及新開的年輕商店，是當地居民的購物與生活重心，本次參訪的「Sumimamekafe 墨豆咖啡」以及 D café 都是屬於橘商店街的「照顧咖啡館」，兼具常設型與活動型模式，其中墨豆咖啡是由「創意照護公司」成立的照顧咖啡館，其特點為整合社區照護服務與商店街振興兩項目標；而則是由竹內弘道先生創立的失智症家屬團體，在自宅開始自費創辦，每位參與者只需要付一杯咖啡的費用就能夠在此習得各項知識，以及找到傾聽心聲的喘息對象。漸漸的推展到整個目黑區有 10 個點以不同的型態提供不同的喘息服務，比如：輔具中心、日照中心、保健室、地區醫院、失智症專門醫院、政府部門甚至居酒屋，都發展出良好的結盟關係，以固定時間提供空間給予他們舉行團體治療活動。結合各類型專業應對醫療無法解決的失智症。

綜理「照顧咖啡館」經營者可由 NPO、私人企業或個人開設，對象也不盡相同（可能是老人、身障者、兒童甚至家庭照顧者）但基本上扮演的角色是相當貼近於變異型態的據點，混合了社工資源轉介的角色與承擔社會安全網的一環，這些店家具備社會企業型態的經營模式經驗與心得，對於近日臺中市開始推展長照類型的照顧咖啡館將可納為

未來輔導方針之一。



墨豆咖啡店內一景



與 D café創辦人竹內弘道先生對談

十、參訪獨立行政法人經濟產業研究所（RIETI）

RIETI（The Research Institute of Economy, Trade and Industry，獨立行政法人經濟產業研究所）是成立於 2001 年的政策研究機構，作為非公務員型獨立行政法人，RIETI 係為順利貫徹人事制度和靈活執行預算、有效進行公共政策研究並確保成果的傳播而設立。RIETI 在理論性、實證性研究方面與政策決策發揮協同效應，以基於研究成果進行政策提案為己任，成立以來之研究活動受到國內外的高度評價。

RIETI 從中長期經濟體制改革的角度出發，針對目前政府尚未考慮到的，或者尚未採用的新政策展開嶄新的研究，以利做為改進或廢除效果欠佳的政策和採取新政策提供理論分析的依據。此外，RIETI 還對制定政策具有影響力的評論或者有識之士之間的政策討論具有一定的影響。

此次拜訪行程由星野光秀研究協調主任接待，雙方聚焦於日本產業發展政策，談及日本 1995 以後開始重視國際政策與市長治理能力，

尤以 2008 年金融風暴後，日本政府在產業政策上特別注意新興產業與活化傳統產業，以市長政策願景為主滾動式調整推動相關經濟政策，同時星野研究協調主任也點出未來企業人才必須從專才改變為通才，以順應智慧製造時代的來臨。



參訪團與 RIETI 代表進行對談



呂曜志局長與星野光秀主任合影

心得

本次市府赴日參訪，主要參訪行程係延續，積極連結國際招商引資，發展航太、智慧機械產業、招商投資成果以及社會福利長照政策規劃等目標而安排，期有助於市府持續推動完善市政及產業環境。本次經發局呂曜志局長以中堅指導者的身分獲財團法人日本台灣交流協會招聘邀請赴日東京參訪交流，除加強促成城市間互相交流及加深對於日本產業、投資環境及勞工社會推動情形之了解以外，也透過向日方官方、民間組織以及企業的座談交流、簡報等等，介紹台中市近年推動城市治理與產業發展成效，使日方對台中城市印象更鮮明瞭解，預

期未來本市與日本東京在良好互動與交通便捷的基礎上，將持續深化與日本各界之合作。

建議

一、累積城市交流成果汲取成功經驗，持續推動經濟發展

日本機械加工產業精密先進，然因應產業型態變遷，當地中小型企業正尋求海外市場拓展機會，而台灣二級工業也正朝自動化加工與智慧設備升級方向邁進中，爰建議未來可多運用產業展覽等大型活動，由政府部門為聯繫窗口籌組工商業參訪團體，並由雙方企業工協會組織提供合適產業合作選項，俾使在信賴原則下快速洽談達成投資優惠、技術經營合作事項。

本次參訪團深入訪察日本三菱重工、三菱電機、三井不動產等指標企業發現，該等指標性公司在內部勞務方針、人力人才培力，以及企業因應國際化營運推動上，皆可提供借鏡提升本市產業質量。台中近來與三菱重工互動頻繁，且該公司於台灣設有分公司，對於台中刻正積極推動航太產業、離岸風力發電政策推動，未來在於航太零組件研發、離岸風力作業船及碼頭運輸等等，期能和三菱有進一步接觸合作，俾結合國際資源促進本市重要產業發展動能。

二、擴大城市與城市間交流，透過會展及民力拉近台日間友好關係

在經濟邁向全球化的趨勢下，國際間的交流與合作是推動科技發展的重要策略。就台日經貿關係來看，長久以來，日本一直是台灣最重要的技術與投資來源國，且隨著台灣產業技術能力的提昇，使得兩國間產業互補情形日益顯著。為了進一步加強台日企業之產業科技合作，且促成民間熱絡交流學習，在台中市新創事業與會展產業日益蓬勃發展下，建議未來本市首長出國訪察，可評估安排企業團體及至少3所以上學校隨訪，並研議責成責成專門單位培育及協助新創團隊赴日研習，使青年創業家專才更具國際觀且深入瞭解日本需求市場，或透過本市與日方之民意代表率團偕同民間企業互訪，後續並依台日企業之實際需求及利基所在，務實推動台日科技交流與活動，俾吸引更多日商來台中投資，以及本市企業拓展日本市場商機。